



A Esgueva - Roade (Santo André) - Sobrado, 1980-01

Informante: Carmen (84)

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Sobrado I, 1, Esgueba, Xaneiro 1980

CD 23-8-9 Manuel 86 anos
Carmen 84 " (pais)
Flerida 55 " (filla)

I, 1, 478.

- 21) Escrifíache unha carta
se ti a souperas ler-e,
se a dás a ler a i-outro
iba o teu ben querer-e.
Ou pola ventana...

(9)

VI 8269 (?)

3.36

— FIN —

9

Sobrado I, 2, Esgueba, Manuel, Carmen e Flerida

I, 2, 10.

- 22) Se tí queres e eu quero
quén no-lo ha de privar-e
de face-la cama xuntos
pa de moite descansar-e.

(9)

VI 11550

Ou pola ventana...

17.

- 23) Moito me gusta rapaza
o lavar da túa roupa,
has de ser miña cuñada
se meu irmau non ten outra.

(9)

VI 1504

Ou pola ventana...

28.

- 24) Alghún dám por te ver-e
abría puertas, ventanas,
ahora por no te ver-e
las tengo todas zarradas.

(9)

VI 8934

Ou pola ventana...

38.

- 25) Válghame Dios de los cielos
cariño que te he tomado,
el día que no te veio
coido que me hás olvidado.

(9)

(6) VI 438

Ou pola ventana...

58.

- 26) Olvidácheme por probe
eu por rico te deixei-e,
ama ti a quen quixeras
qu'eu tamén así o farei-e.

(9)

VI 820



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudios das
identidades

Sobrado I, 2, Esgueba, Xaneiro 1980

Manuel, Carmen e Flerida

CD 23 7.

I, 2, 62.

70.

- 27) Coidas que moito che quero vi 894 910 d
 porque miro para ti-e,
 así Dios me ghuarde el alma vi 465
 como me río de ti-e.

Ou pola ventana...

- 28) Se tuviera que te dar-e
 todo, mi vida, te diera;
 se tuviera una manzana
 contigo la repartiera.

Ou pola ventana...

↓ (9)

(I, 2, 85.)

concha

95. 29) Anduvéches t'alabando (6)
 que non me pudieras ver-e,
 non era que m'importase
 per'estimeicho saber-e.
 Que tu me lo ofreciste...

iv 46 a

2:38 Concha le dijo a su madre... (=1,1,80) (6)
 Que tú me lo ofreciste,...

108. Válghame Dios de los cielos... =25)

115. Morreu Pepiño...

119. Si tí queres e eu quero... =22)

122. 30) Cuando pensas que me tienes cuando pensei que te ti
 para meu lindo raparo,
 tíñate nos brazos doutro (5) fiña
 co pensamiento mudado. (ténote)

Morreus...

128. 31) Teño que morrer cantando ? (5)
 porque llorando nacín-he
 acabáronse os
 desste mundo para min-he.

Morreus....



Sobrado I, 2, Esgueba, Xaneiro 1980

CD 23 - 9 - 10. Manuel 86 anos
 Carmen 84 " (pais)
 Flerida 55 " (filla)

I, 2, 138.

- 32) Sola vin, sola nacin-he,
 sola me parió mi madre,
 solita tengo que andar-e
 como la pluma en el aire.

(5)

Morreu...

6:34

FIN

- San Benitiño 4

10

Flerida

150. 1) 33) Se vas ó San Benitiño
 non vayas ó de Carballo,
 que hai outro máis milagroso
 no convento de Sobrado.

(10) IV 10a
 IV 446b
 IV 916

Estr.:

Refrán:

155. 2) 34) San Benitiño do ollo redondo
 hei de ir alá miña nai
 (se non morro,
 hei de lavar unha bota de viño (lavar)
 mais unha libra de pan
 pró camiño.

(10) IV 953

160. 2) 35) No convento de Sobrado
 hai un fraude galifieiro
 que cant'ò poñer o sol-e
 "churras, churras ó poleiro."

(10) IV 678

San Benitiño...

170. 3) 36) Cara de leite fervido,
 cara de leite coado,
 viñéchesme avergonzar-e
 ó convento de Sobrado.

(10)

San Benitiño...